

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## LI-ION RECHARGEABLE HANDHELD VACUUM CLEANER SAS 7.4 LI A2

(GB) (CY)

### LI-ION RECHARGEABLE HANDHELD VACUUM CLEANER

Operating instructions

(RO)

### ASPIRATOR DE MÂNĂ CU ACUMULATOR LI-ION

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

### ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΣΚΟΥΠΑΚΙ ΧΕΙΡΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΛΙΘΙΟΥ

Οδηγίες χρήσης

(HR)

### RUČNI USISIVAČ S LITIJ-IONSKOM PUNJIVOM BATERIJOM

Upute za upotrebu

(BG)

### РЪЧНА ПРАХОСМУКАЧКА С ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

### LI-IONEN-AKKU-HANDSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

IAN 96715

(HR) (RO) (BG) (GR)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

---

GR CY

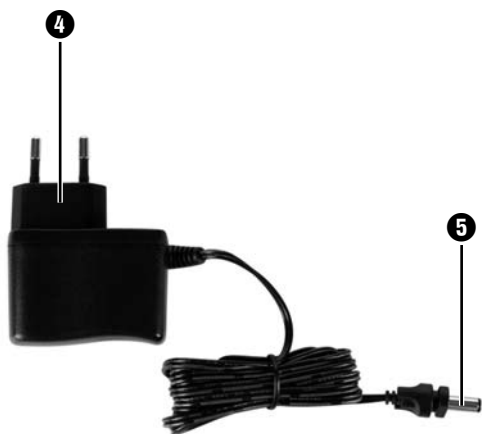
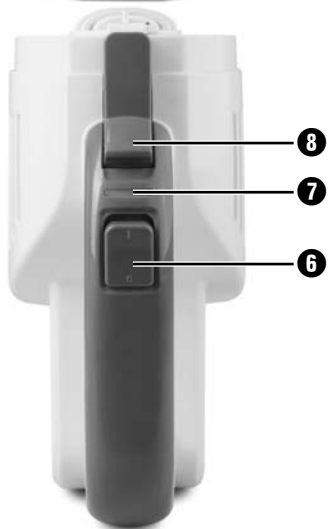
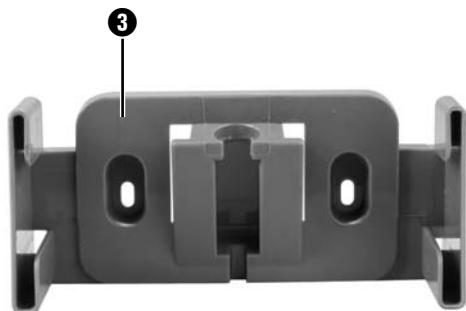
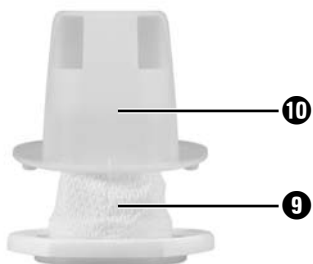
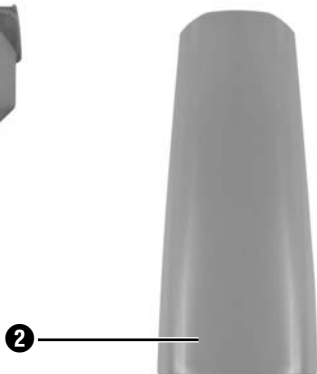
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                             |          |    |
|----------|-----------------------------|----------|----|
| GB/CY    | Operating instructions      | Page     | 1  |
| HR       | Upute za upotrebu           | Stranica | 9  |
| RO       | Instrucțiuni de utilizare   | Pagina   | 17 |
| BG       | Ръководство за експлоатация | Страница | 25 |
| GR/CY    | Οδηγίες χρήσης              | Σελίδα   | 35 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung         | Seite    | 45 |



| <b>Content</b>                  | <b>Page</b> |
|---------------------------------|-------------|
| Intended Usage                  | 2           |
| Items supplied                  | 2           |
| Appliance description           | 2           |
| Important safety instructions   | 3           |
| Technical data                  | 5           |
| Before taking into use          | 5           |
| Information about the batteries | 5           |
| Installation of the wall holder | 5           |
| Charging                        | 6           |
| Operation                       | 6           |
| Cleaning                        | 7           |
| Disposal                        | 7           |
| Warranty and Service            | 8           |
| Importer                        | 8           |

# Li-Ion Rechargeable Handheld Vacuum Cleaner

---

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

## Intended Usage

---

This cordless hand-held vacuum cleaner may only be used to vacuum dry or wet surfaces resp. dry or wet materials and fluids. People or animals may not be vacuumed with this appliance. Any other usage of, or modification to, the appliance is deemed to be improper usage and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no liability for damages that result from improper use of the appliance or are caused by the incorrect operation of it. The appliance is not intended for commercial use.

## Items supplied

---

Li-Ion Rechargeable Handheld Vacuum Cleaner  
Crevice nozzle  
Wet suction nozzle  
Wall holder  
Assembly material  
Power transformer  
Operating instructions

Check the items supplied directly after unpacking for completeness.

## Appliance description

---

- ❶ Wet suction nozzle
- ❷ Crevice nozzle
- ❸ Wall holder
- ❹ Power adapter
- ❺ Barrel plug
- ❻ On/Off switch
- ❼ Charge indicator lamp
- ❽ Unlocking button
- ❾ Dust filter bag
- ❿ Dust filter
- ⓫ Dirt container

### **Note:**

This appliance is supplied with non-charged batteries. The batteries must be charged for 24 hours before the first use.

## Important safety instructions

---

### **⚠ To avoid potentially fatal electric shocks:**

- Do not charge or use the appliance outdoors.
- Never use the hand vacuum cleaner if the cable, plug or casing are damaged.
- To avoid risks, arrange for damaged power cables and/or plugs to be replaced as soon as possible by a qualified specialist or by our Customer Services.
- Arrange for repairs to be carried out only by specialist workshops. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Interferences that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- Before switching the hand vacuum cleaner on, ensure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.
- Never touch the power supply or the appliance with wet or damp hands.
- Do not use the power adapter with an extension cable; connect the power adapter directly to a power socket.

### **⚠ To avoid the risk of injury:**

- Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- Do not use the hand vacuum for vacuuming up sharp objects or glass shards.
- Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
- Do not use the hand vacuum for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.

- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

***Tips for safety:***

- Use only accessory parts recommended by the manufacturer.
- The power adapter may not be used for other purposes. Never carry the wall holder or the power adapter by the cable. Do not pull on the cable when you want to move the appliance.
- Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- Always be sure to keep the hand vacuum away from heating elements, ovens or other heated appliances and surfaces.
- Always make certain that the ventilation slits are open. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- This product contains rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is the risk of an explosion!
- Take special care when using the hand vacuum on stairs.
- Do not use the hand vacuum without the dust filter inserted.
- Do not use the power adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different charging station. Use only the charging station supplied with this appliance.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries.

## Technical data

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Power adapter ④               |  |
| Input voltage /<br>- current: | 100 - 240 V ~, 50/60 Hz<br>max. 300 mA |
| Output voltage/<br>- current: | 9,6 V === / 300 mA                     |
| Protection class:             | II / □                                 |
| Type designation:             | SAS 7.4 LI A2-1                        |

### Appliance

|               |           |
|---------------|-----------|
| Input voltage | 7,4 V === |
|---------------|-----------|

### Batteries

|            |   |
|------------|---|
| Capacity:  | 1300 mAh                                      |
| Batteries: | 7,4 V<br>(2 x 3.7 V Lithium-Ion<br>Batteries) |

## Before taking into use

- Remove all packaging materials from the appliance, particularly the protective cap over the On/Off switch ⑥.
- Place the dirt container ① onto the motor block:
  - Slide the plastic tab on the underside of the handheld vacuum cleaner into the recess in the dirt container ①.
  - Press the unlocking button ③ and slide the dirt container ① onto the motor block at the same time.
  - Let go of the unlocking button ③ so that the locking mechanism engages in the recess. The dirt container ① is now sitting securely on the motor block.

## Information about the batteries

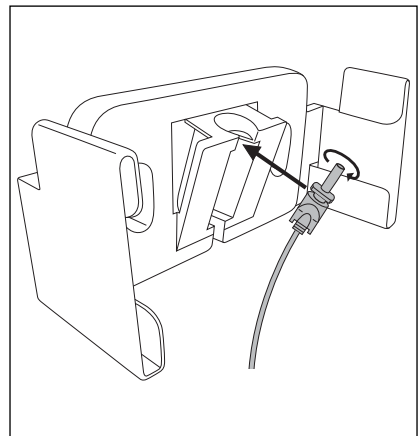
1. This hand-held vacuum cleaner is powered by rechargeable lithium-ion batteries. Before using the cableless hand vacuum cleaner for the first time, the batteries must be charged for at least 24 hours.
2. The batteries reach their full capacity after a charging period of 24 hours. For care of the batteries we recommend the following: after the batteries are charged, remove the power adapter ④ from the mains power socket. Reconnect the power adapter ④ again with the mains power socket when the suction power of the appliance is noticeably weaker.

## Installation of the wall holder

### ⚠ *Mortal danger!*

Ensure that there are no power cables or other conduits or pipes in the wall at the location where you intend to bore the holes for the wall holder ③. It would be a potentially fatal risk to bore into a current carrying electric cable!

1. Place the barrel plug ⑤ of the power adapter ④ into the wall holder ③ as shown in the diagramme. Secure the barrel plug ⑤ by turning it.





2. Select a suitable installation location for the wall holder **3**: It should present no problem with taking the hand vacuum cleaner out of it and a mains power socket for the power adapter **4** must be accessible.
3. Bore two holes with a spacing of approx. 68 mm. Use the wall holder **3** to mark the boreholes: this will ensure the spacing is correct. The boreholes must be suitable for 5 mm wallplugs.
4. Insert the wallplugs into the boreholes and, using the screws, firmly screw the wall holder **3** to the wall.
5. You can place the nozzles on the lateral accessories holder.
6. Connect the power adapter **4** to a mains power socket.

## Charging

---

### **i** *Note:*

Check to ensure that the on/off switch **6** has been slid back (to the position "0") before starting the charging process.

- Place the hand vacuum cleaner from above into the wall holder **3**, so that the barrel plug **5** slips into the socket on the hand vacuum cleaner. The charge indicator lamp **7** flashes red and the charging process begins.

### **A** *Important:*

- When the hand vacuum again has enough energy to vacuum, the charge indicator lamp **7** glows green. This does not mean that the batteries are fully charged. When the charge indicator lamp **7** glows green, it means the batteries are charged to about 80%.

- When charging is complete, which with fully discharged batteries can take approx. 5 hours, the appliance automatically switches to a trickle charge (maintenance function). Nevertheless, in order to avoid possible damage to the batteries, do not leave the appliance permanently connected to the power adapter **4**.
- First recharge the batteries when the suction power of the hand vacuum cleaner is noticeably weaker and the charge indicator lamp **7** green is blinking.

### **i** *Note:*

The hand vacuum cleaner can also be charged directly via the power adapter **4**. For this, remove the barrel plug **5** with a slight twist from the wall holder **3** and insert it into the socket on the hand vacuum cleaner.

## Operation

---

### **A** *Warning!*

The suction opening must always be open and unblocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.

### **i** *Tips:*

- Make certain that the dust filter **10** is always inserted before using the appliance.
  - As the maximum, suck up only as much liquid as will fill the dirt container **11** to the MAX mark.
1. Take the hand vacuum cleaner from the wall holder **3** or, if you do not use the wall holder **3**, remove the barrel plug **5** from the socket.
  2. If required, place the appropriate nozzle into the suction opening:
    - the crevice nozzle **2**, to clean narrow and difficult to reach locations.
    - the wet suction nozzle **1** to vacuum liquids up.

### **Note:**

After you have vacuumed up liquids, immediately clean the dirt container ①. Otherwise bacteria and microbes could form in it! Ensure that the dust filter bag ⑨ is completely dry before using the appliance again.

3. To switch the appliance on, slide the on/off switch ⑥ forwards. The charge indicator lamp ⑦ lights up green.
4. When you have finished using it, slide the on/off switch ⑥ to the rear.

### **Note:**

Place the hand vacuum cleaner into the wall holder ④ and start the charging process when the suction power is noticeably weaker and the charge indicator lamps ⑦ green is blinking.

## Cleaning

---

To achieve the best results, empty the dirt container ① and clean the dust filter ⑩ after every use.

### **Important:**

Do not use aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. These could damage the surfaces of the appliance.

1. To open the dirt container ①, press the unlocking button ⑧ and remove the dirt container ①.
2. Remove the dust filter ⑩ from the dirt container ①.
3. Empty the dirt container ①.
4. Pull the dust filter bag ⑨ with its mounting out of the dust filter ⑩.
5. Rinse the dust filter bag ⑨ in cold water and then wait until it is completely dry again before you place it back into the dust filter ⑩. Do not dry it with hot air.

6. Place the dust filter ⑩ back into the dirt container ①. Ensure that the dust filter ⑩ is seated squarely and that the rubber lip seals the dirt container ①.
7. Replace the dirt container ① back onto the motor block:
  - Push the plastic nose on the underside of the hand vacuum cleaner into the recess on the dirt container ①.
  - Press the unlocking button ⑧ and, at the same time, slide the dirt container ① onto the motor block.
  - Release the unlocking button ⑧ so that the restraint grips into the recess. The dirt container ① now sits firmly on the motor block.
8. Clean the housing and both nozzles with a lightly moistened cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.
9. Dry all parts thoroughly before reusing the appliance or putting it into storage.

## Disposal

---

The appliance and the batteries must be disposed of separately.

### Disposal of the device



**Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In a case of doubt, please contact your waste disposal centre.

## Disposal of batteries/cells



Used batteries/cells may not be disposed of in house-hold waste. Every consumer is statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site of his community/city district or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries/cells when they are fully discharged.

To dispose of the appliance in an environmentally friendly manner you must remove the battery from the appliance.

### **⚠ Risk of electric shock!**

Disconnect the appliance from the mains power supply when you remove the battery!

### **⚠ Attention! Damage to property!**

Remove the battery from the appliance **ONLY** if you want to scrap/dispose of the appliance! The appliance is permanently defective after you have removed the battery!

1. Remove the dirt container **11** from the motor unit.
2. Undo the 4 cross-head screws on the side of the motor unit and the cross-head screw on the round grill on the motor unit.
3. You can now dismantle the motor unit.
4. Snip the 3 cables connecting the printed circuit board to the blue battery pack. You can now remove the battery.
5. Dispose of the battery in an environmentally friendly manner. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

## Warranty and Service

---

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

**IAN 96715**

### **Hotline availability:**

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Importer

---

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

| <b>Sadržaj</b>            | <b>Strana</b> |
|---------------------------|---------------|
| Namjenska uporaba         | 10            |
| Opseg isporuke            | 10            |
| Opis uređaja              | 10            |
| Važne sigurnosne napomene | 11            |
| Tehnički podaci           | 13            |
| Prije prve uporabe        | 13            |
| Informacije o baterijama  | 13            |
| Montaža zidnog držača     | 13            |
| Punjenje                  | 14            |
| Rukovanje                 | 14            |
| Čišćenje                  | 15            |
| Zbrinjavanje              | 15            |
| Jamstvo i servis          | 16            |
| Uvoznik                   | 16            |

# Ručni usisivač s litij-ionskom punjivom baterijom

---

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod.

Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje.

Prije uporabe uređaja upoznajete se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

## Namjenska uporaba

---

Ručni usisivač smije se koristiti isključivo za usisavanje suhih i mokrih površina, odnosno za usisavanje suhe i mokre nečistoće ili tekućina. Uređajem se ne smije usisavati ljude ili životinje. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nastanka nezgode. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed nenamjenske uporabe uređaja ili uslijed pogrešnog načina rukovanja.

Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu

## Opseg isporuke

---

Ručni usisivač s litij-ionskom punjivom baterijom

Sapnica za fuge

Sapnica za mokro usisavanje

Zidni držač

Materijal za montažu

Punjač

Upute za rukovanje

Neposredno nakon raspakiranja provjerite kompletnost obima isporuke.

## Opis uređaja

---

- 1 Sapnica za mokro usisavanje
- 2 Sapnica za fuge
- 3 Zidni držač
- 4 Punjač
- 5 Šuplji utikač
- 6 Prekidač Uklj/Isklj
- 7 Lampica za kontrolu punjenja (crvena/zelena)
- 8 Tipka za deblokadu
- 9 Vrećice za prašinu s filtrom
- 10 Filtar za prašinu
- 11 Spremnik za nečistoću

### **i** *Napomena:*

Uređaj se isporučuje s nenačunjenim baterijama.

Prije prve uporabe uređaja baterije treba puniti 24 sata.

## Važne sigurnosne napomene

---

### **⚠ Da biste izbjegli opasnost po život uslijed strujnog udara:**

- Ne puniti i ne koristite ovaj uređaj na otvorenom.
- Ručni usisivač nikada ne koristite ako su oštećeni kabel, utikač ili kućište.
- Oštećeni mrežni kabel ili mrežni utikač na zamjenu dajte autoriziranom stručnom osoblju, kako bi se izbjegle moguće opasnosti.
- Popravke smije obavljati isključivo stručna radionica. Ni u kom slučaju samostalno ne otvarajte uređaj. Zahvati, koje nije izvršila autorizirana radionica, mogu dovesti do ozljeda.
- Prije uključivanja uređaja provjerite da napon naveden u tehničkim podacima uređaja odgovara mrežnom naponu.
- Punjač ili uređaj nikada ne dirajte mokrim ili vlažnim rukama.
- Punjač ne koristite zajedno s produžnim kabelom, nego ga neposredno priključite na utičnicu.

### **⚠ Da biste izbjegli opasnost od ozljeda:**

- Ne mijenjajte nastavke dok uređaj radi.
- Ručni usisivač ne koristite za usisavanje šiljatih predmeta ili krhotina stakla
- Nikada ne usisavajte goruće šibice, žareći pepeo ili goruće opuške.
- Ručni usisivač nikada ne koristite za usisavanje kemijskih proizvoda, kamene prašine, gipsa, cementa ili sličnih tvari.
- Uređaj nije prikladan za zapaljive i eksplozivne tvari, niti za kemijske ili agresivne tekućine.
- Uređaj uvijek skladištite u zatvorenim prostorijama. Da biste spriječili nezgode, uređaj nakon uporabe uvijek čuvajte na suhom mjestu.
- Pod ekstremnim uvjetima baterije mogu procuriti. U slučaju kontakta tekućine sa kožom ili očima, mjesto dodira odmah isperite čistom vodom. Potražite liječničku pomoć.

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

### ***Ovako ćete sigurno postupati:***

- Koristite isključivo opremu koju preporučuje proizvođač.
- Punjač se ne smije koristiti u druge svrhe. Zidni držač i punjač nikada ne nosite tako, da vise na kabelu. Ne povlačite kabel, kada želite premjestiti uređaj.
- Uvijek uhvatite mrežni utikač, kada uređaj želite isključiti iz utičnice.
- Obavezno obratite pažnju na to da ručni usisivač ne odlažete pokraj radijatora, pećnica ili drugih zagrijanih uređaja ili površina.
- Uvijek obratite pažnju na to da otvori za ventilaciju ostanu slobodni. Blokirana cirkulacija zraka može dovesti do pregrijavanja i oštećenja uređaja.
- Ovaj proizvod sadrži punjive baterije. Baterije ne bacajte u vatru i ne izlažite ih visokim temperaturama.

Postoji opasnost od eksplozije!

- Budite posebno pažljivi kada ručni usisivač koristite na stubištima.
- Ručni usisivač ne koristite bez umetnutog filtra za prašinu.
- Punjač ne koristite za druge proizvode i ne pokušavajte uređaj puniti pomoću druge stanice za punjenje. Koristite isključivo punjač isporučen zajedno s ovim uređajem.
- Nikada ne pokušavajte puniti **baterije koje za to nisu predviđene.**

## Tehnički podaci

### Punjač ④

Ulazni napon/  
ulazna struja: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz  
maks. 300 mA

Izlazni napon/  
izlazna struja: 9,6 V === / 300 mA

Razred zaštite: II / □  
Oznaka tipa: SAS 7.4 LI A2-1

### Uređaj

Ulazni napon: 7,4 V ===

### Baterije

Kapacitet: 1300 mAh  
Baterija: 7,4 V  
(2 x 3,7 V Litijski-ionska  
baterija)

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je  
na internet stranici [www.lidl.hr](http://www.lidl.hr).

## Prije prve uporabe

- Odstranite svu ambalažu s uređaja, posebno zaštitnu kapu iznad prekidača Uklj/Isklj ⑥.
- Postavite spremnik za nečistoću ① na blok motora:
  - Gurnite plastični jezičac na donjoj strani ručnog usisivača u utor smješten na spremniku za nečistoću ①.
  - Pritisnite tipku za deblokadu ⑧ i istovremeno gurnite spremnik za nečistoću ① na blok motora.
  - Otpustite tipku za deblokadu ⑧ tako, da blokada zahvati u utor. Spremnik za nečistoću ① sada je čvrsto postavljen na blok motora.

## Informacije o baterijama

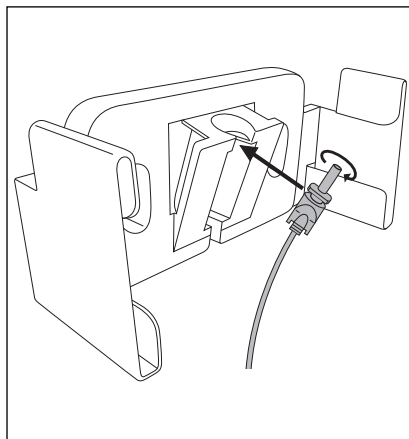
1. Ručni usisivač radi na litij-ionske punjive baterije. Prije prve uporabe ručnog usisivača baterije treba puniti najmanje 24 sata.
2. Baterije svoj puni kapacitet dostižu nakon 24 sata punjenja. Za održavanje baterije preporučujemo sljedeće: Nakon punjenja baterija punjač ④ izvucite iz mrežne utičnice. Punjač ④ utaknite u utičnicu tek kada snaga usisavanja ručnog usisivača osjetno oslabi.

## Montaža zidnog držača

### ⚠ *Opasnost po život*

Provjerite da se u zidu, u kojem namjeravate izbušiti rupe za zidni držač ③ ne nalaze električni kabeli ili drugi vodovi. Postoji opasnost po život ukoliko svrdlom izbušite električni vod pod naponom!

1. Šuplji utikač ⑤ punjača ④ na način prikazan na sljedećoj slici utaknite u zidni držač ③. Zakretanjem fiksirajte šuplji utikač ⑤.





2. Potražite prikladno mjesto za montažu zidnog držača **3**:  
Ručni usisivač morate moći bez problema iz njega izvući, a mrežna utičnica za punjač **4** mora biti nadohvat.
3. Izbušite dvije rupe s međusobnim razmakom od ca. 68 mm. Koristite zidni držač **3** za obilježavanje rupa; tako će rastojanje biti precizno odmjereno. Rupe za bušenje moraju odgovarati tiplama veličine 5 mm.
4. Umetnite tiplu u rupe i fiksirajte zidni držač **3** pomoću vijaka.
5. Sapnice možete nataknuti na bočne držače pri-bora.
6. Utaknite punjač **4** u mrežnu utičnicu.

## Punjenje

### **i** Napomena:

Provjerite da je prekidač Uklj/Isklj **6** gurnut unazad (pozicija "0"), prije nego što započnete s punjenjem.

- Umetnite ručni usisivač s gornje strane u zidni držač **3**, tako da šuplji utikač **5** klizne u utikač na uređaju. Lampica za kontrolu punjenja **7** će treptati u crvenoj boji i postupak punjenja započinje.

### **⚠** Važno:

- Kada ručni usisivač opet ima dovoljno snage za usisavanje, lampica za kontrolu punjenja **7** će svijetliti zeleno. To ne znači da su baterije sasvim napunjene. Kada lampica za kontrolu punjenja **7** svijetli zeleno, znači da su baterije napunjene otprilike 80%.

- Kada je postupak punjenja dovršen, što kod potpuno ispraznjenih baterija može trajati 5 sati, uređaj automatski prelazi u modus održavanja napona (funkcija održavanja). Uređaj ipak ne ostavljajte stalno priključeno na punjač **4**, tako da ne dođe do eventualnog oštećenja baterija.
- Baterije napunite tek onda, kada učinak usisavanja ručnog usisavača osjetno oslabi i kada lampica za kontrolu punjenja **7** treperi zeleno.

### **i** Napomena:

Ručni usisivač možete puniti i neposredno pomoću punjača **4**. U tu svrhu izvadite šuplji utikač **5** laganim zakretanjem iz zidnog držača **3** i umetnite ga u utičnicu na ručnom usisavaču.

## Rukovanje

### **⚠** Pozor!

Usisni otvor u svakom trenutku mora biti prohodan i ne smije biti začepljen. Začepljenja dovode do pregrijavanja i oštećenja motora.

### **i** Napomene:

- Obratite pažnju na to, da filtar za prašinu **10** uvijek bude umetnut prije korištenja uređaja.
  - Usisajte maksimalno toliku količinu tekućine/nečistoće, dok spremnik za nečistoću **11** ne bude napunjen do oznake MAX.
1. Skinite ručni usisivač sa zidnog držača **3** ili ukoliko zidni držač **3** ne koristite, izvucite šuplji utikač **5** iz utičnice.
  2. U usisni otvor umetnite odgovarajuću sapnicu po želji:
    - Sapnicu za fuge **2**, da biste očistili uska i teško dostupna mjesta.
    - Sapnicu za mokro usisavanje **1**, za usisavanje tekućina.

### **i Napomena:**

Nakon što ste usisali tekućine, odmah očistite spremnik za nečistoću **11**. U protivnom dolazi do stvaranja klica i bakterija! Obratite pažnju na to, da vrećica za prašinu s filtrom **9** bude potpuno osušena, prije nego što uređaj ponovo koristite.

3. Za uključivanje uređaja gurnite prekidač Uklj/Isklj **6** prema naprijed. Lampica za kontrolu punjenja **7** će zasvijetliti zeleno.
4. Nakon uporabe gurnite prekidač Uklj/Isklj **6** prema nazad.

### **i Napomena:**

Umetnite ručni usisivač u zidni držač **3** i započnite s postupkom punjenja kada snaga usisavanja osjetno oslabi i svjetiljka za kontrolu punjenja **7** treperi zeleno.

## Čišćenje

Za postizanje najboljih rezultata ispraznite spremnik za nečistoću **11** i očistite filtar za prašinu **10** nakon svake uporabe.

### **⚠ Važno:**

Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva oštećuju površinu uređaja.

1. Da biste otvorili spremnik za nečistoću **11**, pritisnite tipku za deblokadu **8** i skinite spremnik za nečistoću **11**.
2. Izvadite filtar za prašinu **10** iz spremnika za nečistoću **11**.
3. Ispraznite spremnik za nečistoću **11**.
4. Izvucite vrećicu filtra za prašinu **9** s držačem iz filtra za prašinu **10**.
5. Inšperite vrećicu filtra za prašinu **9** u hladnoj vodi i pričekajte da se sasvim osuši, prije nego je ponovo umetnete u filtar za prašinu **10**.  
Ne sušite filtar vrućim zrakom.

6. Filtar za prašinu **10** ponovo umetnite u spremnik za nečistoću **11**. Obratite pažnju na to, da filtar za prašinu **10** bude ravno umetnut i da guma brtva zatvara spremnik za nečistoću **11**.
7. Postavite spremnik za nečistoću **11** ponovo na blok motora:
  - Gurnite plastični jezičac na donjoj strani ručnog usisavača u utor na spremniku za nečistoću **11**.
  - Pritisnite tipku za deblokadu **8** i istovremeno gurnite spremnik za nečistoću **11** na blok motora.
  - Otpustite tipku za deblokadu **8** tako, da blokada zahvati u utor. Spremnik za nečistoću **11** sada je čvrsto postavljen na blok motora.
8. Očistite kućište i dvije sapnice lagano navlaženom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja dodajte malo blagog sredstva za čišćenje na krpom.
9. Sve dijelove dobro osušite prije ponovne uporabe uređaja ili prije odlaganja uređaja.

## Zbrinjavanje

Uređaj i baterija moraju se zbrinuti odvojeno.

### Zbrinjavanje uređaja



**Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU.**

Uređaj zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko nadležnog komunalnog poduzeća za zbrinjavanje otpada. Poštujte aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

## Zbrinjavanje baterija/akumulatora



Baterije/akumulatori ne smiju se zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. Svaki potrošač je zakonski obavezan baterije/akumulatore predati na sabirnom mjestu njegove općine/njegovog dijela grada ili u trgovini.

Svrha ove obveze je da se baterije/akumulatore zbrinjava na način neškodljiv za okoliš. Baterije/akumulatore vratite isključivo u ispražnjenom stanju. Da biste uređaj zbrinuli na ekološki ispravan način, baterije treba izvaditi iz uređaja.

### **⚠ Opasnost od strujnog udara!**

Isključite napajanje prije vađenja baterije!

### **⚠ Pozor! Oštećenje proizvoda!**

Izvadite bateriju iz uređaja samo kada uređaj želite zbrinuti/baciti! Uređaj prestaje biti ispravan kada iz njega izvadite bateriju!

1. Skinite spremnik za nečistoću **11** s bloka motora.
2. Otpustite 4 križna vijka na strani bloka motora i križni vijak na okrugloj rešetci na bloku motora.
3. Sada možete rastaviti blok motora.
4. Kliještima razdvojite 3 kabela, koji povezuju pločicu s plavo omotanom baterijom. Sada možete ukloniti bateriju.
5. Bateriju zbrinite na ekološki ispravan način. Poštujte aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



Svu ambalažu zbrinite na način neškodljiv za okoliš.

## Jamstvo i servis

Za ovaj uređaj daje se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo provjeren.

Molimo sačuvajte račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas da u slučaju jamstvenog zahtjeva nazovete telefonski broj nadležnog servisa. Samo na taj način možemo osigurati besplatno slanje robe.

Pravo na jamstvo vrijedi samo za greške materijala i greške nastale prilikom proizvodnje, ali ne i za štete nastale prilikom transporta, potrošne dijelove ili uslijed oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili baterija. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu.

Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorporabe, nepravilnog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa. Ovo jamstvo ne ograničava Vaša zakonska prava. Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupovine treba odmah javiti neposredno nakon raspakiranja, a najkasnije u roku od dva dana nakon datuma kupnje. Popravci izvršeni nakon isteka jamstvenog roka podliježu obavezi plaćanja.

**HR Servis Hrvatska**

Tel.: 800 777 999

E-Mail: [kompernass@lidl.hr](mailto:kompernass@lidl.hr)

**IAN 96715**

### **Dostupnost dežurne telefonske linije:**

Ponedjeljak do petak od 8:00 - 20:00 sati (SEV)

## Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,  
p.p. 61  
10020 Novi Zagreb

### **Proizvođač:**

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# CUPRINS

# PAGINA

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Utilizarea conform destinației    | 18 |
| Furnitura                         | 18 |
| Descrierea aparatului             | 18 |
| Indicații de siguranță importante | 19 |
| Date tehnice                      | 21 |
| Înainte de prima utilizare        | 21 |
| Informații privind acumulatorii   | 21 |
| Montarea suportului de perete     | 21 |
| Încărcarea                        | 22 |
| Operarea                          | 22 |
| Curățarea                         | 23 |
| Eliminarea aparatelor uzate       | 23 |
| Garanția și service-ul            | 24 |
| Importator                        | 24 |

# Aspirator de mână cu acumulator Li-Ion

---

Felicitări pentru cumpărarea noului dumneavoastră aparat!

Acum dețineți un produs de calitate excepțională. Instrucțiunile de utilizare sunt parte integrantă a produsului. Acestea conțin indicații importante privind siguranța, modul de utilizare și de eliminare a aparatelor uzate. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile de operare și de siguranță. Utilizați acest produs numai în modul descris și doar pentru domeniile de utilizare specifice. Dacă înmânați produsul altor persoane, predați, de asemenea, și documentele aferente.

## Utilizarea conform destinației

---

Aspiratorul de mână poate fi utilizat numai pentru aspirarea suprafețelor uscate sau ude, resp. pentru aspirarea resturilor uscate sau ude. A nu se utiliza asupra oamenilor și animalelor. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi contrară destinației și aduce cu sine pericole serioase de accidentare. Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate în urma utilizării neconforme sau operării greșite.

Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri profesionale.

## Furnitura

---

Aspirator de mână cu acumulator Li-Ion

Duză pentru rosturi

Duză pentru aspirare umedă

Suport de perete

Material de montaj

Adaptor de rețea

Instrucțiuni de utilizare

Imediat după livrare, verificați dacă furnitura este completă. Îndepărtați toate materialele de ambalare ale aparatului, în special căpăcelul de protecție de pe întrerupătorul pornit/oprit.

## Descrierea aparatului

---

- 1 Duză pentru aspirare umedă
- 2 Duză pentru rosturi
- 3 Suport de perete
- 4 Adaptor de rețea
- 5 Conector tată
- 6 Întrerupător pornit/oprit
- 7 Bec de control pentru încărcare
- 8 Tastă de deblocare
- 9 Sac de filtrare praf
- 10 Filtru de praf
- 11 Recipient de colectare mizerie

### **Indicație:**

Aparatul este livrat cu acumulatorii descărcați. Înainte de prima utilizare a aparatului, acumulatorii trebuie mai întâi încărcăți timp de 24 de ore.

## Indicații de siguranță importante

---

### **⚠ *Pentru evitarea pericolului de moarte prin electrocutare:***

- nu încărcați, resp. nu utilizați aparatul în aer liber;
- nu utilizați niciodată aspiratorul dacă ștecărul, cablul sau carcasa sunt deteriorate;
- dacă ștecărul sau cablul de alimentare se defectează, solicitați imediat înlocuirea respectivei componente de către personal de specialitate autorizat, pentru a evita periclitările;
- reparațiile trebuie executate numai într-un atelier de specialitate. Nu deschideți în nicio împrejurare aparatul. În urma intervențiilor care nu au fost realizate de către o firmă de specialitate, pot fi cauzate răniri;
- înainte de pornirea aparatului, asigurați-vă că tensiunea indicată în datele tehnice ale aparatului corespunde cu tensiunea rețelei dumneavoastră de curent;
- nu puneți mâinile ude sau umede pe adaptorul de rețea sau pe aparat;
- nu utilizați adaptorul de rețea împreună cu un cablu prelungitor, ci conectați adaptorul direct la priza de curent.

### **⚠ *Pentru evitarea pericolului de rănire:***

- nu schimbați accesoriile în timp ce aparatul se află în funcțiune;
- nu utilizați aspiratorul de mână pentru aspirarea obiectelor ascuțite sau a cioburilor de sticlă;
- nu aspirați niciodată chibrituri aprinse, cenușă cu jar sau mucuri de țigară;
- nu utilizați aspiratorul pentru aspirarea produselor chimice, prafului de sticlă, gipsului, cimentului sau altor particule asemănătoare;
- aparatul nu este adecvat pentru aspirarea substanțelor inflamabile și explozive sau chimice și nici a lichidelor agresive;
- păstrați aparatul totdeauna în încăperi închise. Pentru a preveni accidentele, după utilizare, păstrați aparatul într-un loc uscat;
- în condiții extreme, pot apărea scurgeri la nivelul celulelor acumulatorilor. La contactul lichidului scurs cu pielea sau cu ochii, zona afectată trebuie spălată bine, resp. clătită cu apă curată. Consultați un medic.

Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

### **Comportamentul pentru o utilizare fără pericole:**

- utilizați numai accesoriile recomandate de către producător;
- adaptorul de rețea nu poate fi utilizat în alte scopuri. Nu trageți niciodată suportul de perete sau adaptorul de cablu de alimentare. Nu trageți de cablu când doriți să mișcați aparatul din loc;
- prindeți totdeauna ștecărul cu mâna pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare;
- fiți neapărat atenți să nu așezați aspiratorul de mână lângă corpuri de încălzit, cuptoare sau alte aparate ori suprafețe încălzite;
- asigurați-vă că orificiile de aerisire sunt în permanență libere. Circuitul de aer blocat poate conduce la supraîncălzirea sau defectarea aparatului;
- acest produs conține acumulatori reîncărcabili. Nu aruncați acumulatorii în foc și nu-i expuneți la temperaturi ridicate.

Există pericol de explozie!

- fiți deosebit de atenți când utilizați aspiratorul pe scări;
- nu utilizați aspiratorul fără a monta filtrul de praf;
- nu utilizați adaptorul de rețea pentru un alt produs și nu încercați să încărcați acest aparat cu un alt încărcător. Utilizați numai adaptorul de rețea livrat împreună cu aparatul.
- nu încercați niciodată să reîncărcați baterii **care nu sunt reîncărcabile**.

## Date tehnice

### Adaptor rețea ④

Tensiune / curent de intrare: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz  
max. 300 mA

Tensiune / curent de ieșire: 9,6 V === / 300 mA

Clasa de protecție: II/ □  
Denumire tip: SAS 7.4 LI A2-1

### Aparat

Tensiune de intrare: 7,4 V ===

### Acumulatori

Capacitate: 1300 mAh  
Acumulatori: 7,4 V  
(2 x 3,7 V acumulatori  
litiu-ion )

## Înainte de prima utilizare

- Îndepărtați toate materialele de ambalare ale aparatului, în special căpăcelul de protecție de pe întrerupătorul pornit/oprit ⑥.
- Așteptați recipientul de mizerie ① pe blocul motorului:
  - Împingeți vârful de plastic de pe partea inferioară a aspiratorului în decupașul de pe recipientul de mizerie ①.
  - Apăsăți tasta de deblocare ⑧ și împingeți concomitent recipientul de mizerie ① pe blocul motorului.
  - Eliberați tasta de deblocare ⑧ astfel încât dispozitivul de blocare să se prindă în decupaș. Recipientul de mizerie ① stă acum ferm pe blocul motorului.

## Informații privind acumulatorii

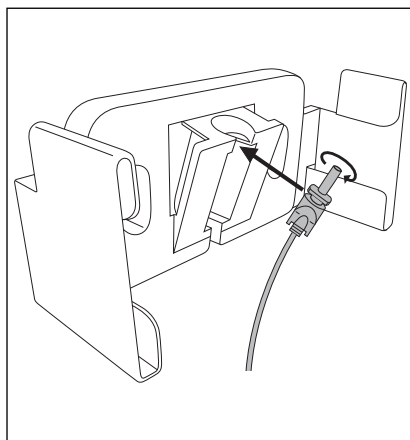
1. Aspiratorul de mână funcționează cu acumulatori litiu-ion reîncărcabili.  
Înainte de a utiliza aspiratorul de mână pentru prima oară, acumulatorii trebuie încărcăți timp de cel puțin 24 de ore.
2. Acumulatorii ating capacitatea deplină după un timp de încărcare de 24 de ore. Pentru îngrijirea acumulatorilor vă recomandăm:  
După încărcarea acumulatorilor, scoateți adaptorul de rețea ④ din priză. Conectați din nou adaptorul de rețea ④ la priză când capacitatea de aspirare a aparatului este sesizabil redusă.

## Montarea suportului de perete

### ⚠ Pericol de moarte!

Asigurați-vă că prin peretele în care doriți să practicați găuri pentru montarea suportului de perete ③ nu trec fire de curent sau alt fel de conductori sau țevi. Pericol de moarte la perforarea unui fir conducător de curent!

1. Introduceți conectorul tată ⑤ al adaptorului de rețea ④ în suportul de perete ③, în modul ilustrat în imaginea de mai jos. Fixați conectorul tată ⑤ rotindu-l.





2. Căutați un loc adecvat pentru montarea suportului de perete ③: aspiratorul de mână trebuie să poată fi scos fără probleme din suport, iar în apropierea sa trebuie să existe o priză pentru adaptorul de rețea ④.
3. Practicați două găuri la o distanță de cca 68 mm una față de cealaltă. Utilizați suportul de perete ③ pentru marcarea găurilor: astfel, distanța este măsurată corect. Găurile trebuie să fie suficient de mari pentru dibluri de 5 mm.
4. Introduceți diblurile în găuri și înșurubați bine suportul de perete ③ cu ajutorul șuruburilor.
5. Duzele pot fi așezate pe suportul lateral pentru accesorii.
6. Introduceți adaptorul de rețea ④ într-o priză.

## Încărcarea

### **Indicație:**

Asigurați-vă că întrerupătorul pornit/oprit ⑥ este împins în spate (poziția „0”), înainte de a începe încărcarea.

- Așezați aspiratorul de mână de sus în suportul de perete ③, astfel încât ștecărul gol ⑤ să intre în mufa de la aspirator.  
Becul de control al încărcării ⑦ clipește roșu și începe procesul de încărcare.

### **Important!**

- În momentul în care aspiratorul are din nou suficientă energie pentru a aspira, becul de control pentru încărcare ⑦ se aprinde verde. Aceasta nu înseamnă că acumulatorii sunt complet încărcăți. Când becul de control pentru încărcare ⑦ se aprinde verde, acumulatorii sunt încărcăți în proporție de cca 80%.

- Când procesul de încărcare s-a încheiat, ceea ce durează cca 5 ore în cazul acumulatorilor complet descărcați, aparatul comută automat în încărcarea de întreținere (funcție de întreținere). Totuși, nu lăsați aparatul permanent conectat la adaptor ④, pentru a evita eventualele deteriorări ale acumulatorilor.
- Încărcați din nou acumulatorii atunci când puterea aspiratorului de mână a scăzut evident și becul de control al încărcării ⑦ clipește verde.

### **Indicație:**

Aspiratorul de mână poate fi încărcat și direct cu adaptorul de rețea ④. Pentru aceasta, scoateți conectorul tată ⑤ din suportul de perete ③ printr-o mișcare ușoară de rotire și introduceți-l în mufa aspiratorului.

## Operarea

### **Atenție!**

Gaura de aspirare trebuie să fie în permanență liberă și neobturată. Obturarea conduce la supraîncălzirea și deteriorarea motorului.

### **Indicații:**

- înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că filtrul de praf ⑩ este montat de fiecare dată;
  - aspirați atât lichid până când recipientul de mizerie ⑪ este umplut până la marcajul MAX.
1. Luați aspiratorul din suportul de perete ③ sau, dacă nu utilizați suportul de perete ③, conectorul tată ⑤ din mufă.
  2. Dacă doriți, montați duza adecvată pe orificiul de aspirare:
    - duza pentru rosturi ② pentru locurile înguste, greu accesibile;
    - duza pentru aspirarea umedă ① pentru captarea lichidelor.

### **i** **Indicație:**

După ce ați aspirat lichide, curățați imediat rezervorul de colectare a mizeriei **11**. Altfel se formează bacterii și germeii! Asigurați-vă că sacul de filtrare a prafului **9** este complet uscat înainte de a refolosi aparatul.

3. Pentru a porni aparatul împingeți comutatorul pornit/oprit **6** în față. Becul de control al încărcării **7** luminează verde.
4. După utilizare, împingeți comutatorul pornit/oprit **6** în spate.

### **i** **Indicație**

Așezați aspiratorul de mână în suportul de perete **3** și începeți procesul de încărcare, atunci când puterea de aspirare a scăzut evident, iar becul de control al încărcării **7** clipește verde.

## Curățarea

Pentru obținerea rezultatelor optime, goliți recipientul de mizerie **11** și curățați filtrul de praf **10** după fiecare utilizare.

### **⚠** **Important:**

Nu utilizați agenți de curățare agresivi, chimici sau abrazivi. Aceștia atacă suprafața aparatului.

1. Pentru deschiderea recipientului de mizerie **11**, apăsați tasta de deblocare **8** și scoateți rezervorul de mizerie **11** din aparat.
2. Scoateți filtrul de praf **10** din rezervorul de mizerie **11**.
3. Goliți rezervorul de mizerie **11**.
4. Trageți sacul de praf **9** împreună cu suportul său din filtrul de praf **10**.
5. Spălați sacul de praf **9** în apă caldă și așteptați să se usuce complet înainte de a-l remonta în sacul de filtru **10**. Nu uscați sacul cu aer cald.

6. Introduceți filtrul de praf **10** din nou în recipientul de mizerie **11**. Asigurați-vă că filtrul de praf **10** este așezat drept și că buza de cauciuc închide rezervorul de mizerie **11**.
7. Așezați din nou recipientul de mizerie **11** pe blocul motorului:
  - împingeți vârful de plastic de pe partea de sub aspirator în decupajul recipientul de mizerie **11**;
  - apăsați tasta de deblocare **8** și împingeți concomitent recipientul de mizerie **11** pe blocul motorului.
  - Eliberați tasta de deblocare **8** astfel încât dispozitivul de blocare să se prindă în decupaj. Recipientul de mizerie **11** stă acum așezat pe blocul motorului.
8. Curățați carcasa și cele două duze cu un prosop ușor umezit. În cazul murdăriei persistente turnați puțin detergent pe prosop.
9. Lăsați toate componentele să se usuce bine înainte de reutilizarea sau de punerea la păstrare.

## Eliminarea aparatelor uzate

Aparatul și acumulatorii trebuie eliminați separat.

### Eliminarea aparatului



**Nu aruncați aparatul sub nicio formă în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs cade sub incidența directivei europene 2012/19/EU.**

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme specializate și autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor.

Respectați reglementările actuale în vigoare.

Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul dumneavoastră local de eliminare a deșeurilor.

## Eliminarea bateriilor/acumulatorilor



Este interzisă eliminarea bateriilor/acumulatorilor în resturile menajere. Fiecare consumator are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii la un centru de colectare local.

Această obligație are scopul de a asigura eliminarea ecologică a bateriilor / acumulatorilor. Predați bateriile/acumulatorii numai dacă sunt descărcați. Pentru a elimina aparatul în conformitate cu prescripțiile de mediu, trebuie să îndepărtați acumulatorul din aparat.

### Pericol de electrocutare!

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când îndepărtați acumulatorul!

### Atenție! Pagube materiale!

Scoateți acumulatorul din aparat numai dacă doriți să eliminați/casați aparatul! Aparatul este defect dacă ați demontat acumulatorul!

1. Detașați rezervorul de colectare a murdăriei **11** de pe blocul motor.
2. Desfaceți cele 4 șuruburi cu filet dublu încrucișat de pe partea blocului motor și șurubul cu filet dublu încrucișat de pe grila rotundă a blocului motor.
3. Acum puteți dezambla blocul motor
4. Prindeți cele 3 cabluri care fixează placa și acumulatorul cu protecție albastră. Acum puteți îndepărta acumulatorul.
5. Eliminați acumulatorul în mod ecologic. Respectați reglementările actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Eliminați toate materialele de ambalare într-un mod ecologic.

## Garanția și service-ul

Pentru acest aparat, se acordă o garanție de 3 ani începând cu data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu scrupulozitate înaintea livrării. Păstrați bonul de casă a dovedi cumpărarea. Dacă aveți solicitări privind garanția, contactați telefonic centrul dumneavoastră de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediție gratuită a produsului dumneavoastră.

Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de ex. comutatoare sau acumuloare. Aparatul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru o utilizare profesională.

În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, uzului de forță și intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate prin această garanție. Perioada de garanție nu este prelungită după realizarea reparațiilor realizate în perioada garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu în două zile de la data cumpărării. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

### **RO Service România**

Tel.: 0800896637

E-Mail: [kompernass@lidl.ro](mailto:kompernass@lidl.ro)

**IAN 96715**

### Acces linie telefonică directă:

De luni până vineri, între orele 8:00 - 20:00 (CET)

## Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

| <b>Съдържание</b>                    | <b>Страница</b> |
|--------------------------------------|-----------------|
| Употреба по предназначение           | 26              |
| Окомплектовка на доставката          | 26              |
| Описание на уреда                    | 26              |
| Важни указания за безопасност        | 27              |
| Технически характеристики            | 29              |
| Преди първата употреба               | 29              |
| Информация за акумулаторните батерии | 29              |
| Монтаж на стенния държач             | 29              |
| Зареждане                            | 30              |
| Работа с уреда                       | 30              |
| Почистване                           | 31              |
| Изхвърляне                           | 31              |
| Гаранция и сервиз                    | 32              |
| Вносител                             | 33              |

# Ръчна прахосмукачка с литиево-йонни батерии

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт.

Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

## Употреба по предназначение

Ръчната прахосмукачка трябва да се използва само за прахосмучене на сухи или мокри повърхности респ. за изсмукване на сухи или мокри материали или течности. С този уред не трябва да се почистват хора или животни. Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Производителят не поема отговорност за щети, причинени в резултат на нецелесъобразна употреба или неправилно обслужване.

Уредът не е предназначен за професионална употреба.

## Окомплектовка на доставката

Ръчна прахосмукачка с литиево-йонни акумулаторни батерии  
Приставка за фуги  
Приставка за изсмукване на мокри повърхности  
Стенен държач  
Монтажен материал  
Зарядно устройство  
Ръководство за потребителя

Непосредствено след разопаковане проверете доставката за комплектност.

## Описание на уреда

- 1 Приставка за изсмукване на мокри повърхности
- 2 Приставка за фуги
- 3 Стенен държач
- 4 Зарядно устройство
- 5 Коаксиален щепсел
- 6 Превключвател за вкл./изкл.
- 7 Контролен индикатор за зареждането (червен/зелен)
- 8 Бутон за деблокиране
- 9 Торбичка на праховия филтър
- 10 Прахов филтър
- 11 Контейнер за боклука

### **i** Указание:

Уредът се доставя с незаредени акумулаторни батерии. Преди първата употреба на уреда акумулаторните батерии трябва да се зареждат в продължение на 24 часа.

## Важни указания за безопасност

---

### **⚠ За предотвратяване на опасност за живота от токов удар:**

- Не зареждайте респ. не използвайте този уред на открито.
- Никога не използвайте ръчната прахосмукачка, ако кабелът, щепселът или корпусът са повредени.
- За да се избегнат опасности, повредените щепсели или кабели трябва да се сменят незабавно от оторизирани специалисти.
- Ремонтите трябва да се извършват само от специализиран сервиз. При никакви обстоятелства не отваряйте сами уреда. Интервенциите, които не са извършени от специализиран сервиз, могат да причинят наранявания.
- Преди включването на уреда се уверете, че посоченото в техническите характеристики на уреда напрежение отговаря на напрежението на електрическата мрежа.
- Никога не хващайте зарядното устройство или уреда с мокри или влажни ръце.
- Не използвайте зарядното устройство с удължител, а го включвайте директно в контакта.

### **За предотвратяване на опасност от нараняване:**

- Не сменяйте принадлежностите, когато уредът работи.
- Не използвайте ръчната прахосмукачка за изсмукване на остри предмети или натрошени стъкла.
- Никога не изсмуквайте горящи клечки кибрит, тлееща пепел или фасове.
- Никога не използвайте ръчната прахосмукачка за изсмукване на химични продукти, каменен прах, гипс, цимент или други подобни частици.
- Уредът не е подходящ за възпламеняеми и експлозивни материали или химични и агресивни течности.
- Винаги съхранявайте уреда в затворени помещения. За да предотвратите злополуки, след употреба съхранявайте уреда на сухо място.
- При екстремни обстоятелства могат да се появят течове от клетките на акумулаторните батерии. При контакт на течността с кожата или очите засегнатото място трябва незабавно да се изплакне респ. измие с чиста вода. Потърсете лекарска помощ.

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени психически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.

### *За безопасна работа с уреда:*

- Използвайте само принадлежностите, препоръчани от производителя.
- Зарядното устройство не трябва да се използва за други цели. Никога не носете стенния държач или зарядното устройство за кабела. Не дърпайте кабела, ако искате да преместите уреда.
- Винаги хващайте щепсела, за да изключите уреда от мрежата. Обърнете непременно внимание на това, че ръчната прахосмукачка не трябва да се оставя до радиатори, фурни или други нагрети уреди или повърхности.
- Винаги внимавайте вентилационните отвори да са свободни. Нарушена циркулация на въздуха може да доведе до прегряване и повреда на уреда.
- Този продукт съдържа презареждащи се акумулаторни батерии. Не хвърляйте акумулаторните батерии в огън и не ги излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!
- Бъдете много внимателни, когато използвате ръчната прахосмукачка по стълби.
- Не използвайте ръчната прахосмукачка без поставен прахов филтър.
- Не използвайте зарядното устройство за друг продукт и не опитвайте да заредите този уред с друга зарядна станция. Използвайте само зарядно устройство, доставено с този уред.
- Никога не опитвайте **да зареждате презареждащи се батерии.**

## Технически характеристики

### Зарядно устройство ④

Входно напрежение/

Входен ток: 100 – 240 V ~, 50/60 Hz  
макс. 300 mA

Изходно напрежение/

Изходен ток: 9,6 V === /300 mA

Клас на защита: II/□

Типово означение: SAS 7.4 II A2-1

### Уред

Входно напрежение: 7,4 V ===

### Акумулаторни батерии

Капацитет: 1300 mAh

Акумулаторна

батерия: 7,4 V (2 бр. литиево-йонна  
акумулаторна батерия  
3,7 V)

## Преди първата употреба

- Отстранете всички опаковъчни материали от уреда, по-специално предпазната капачка на превключвателя за вкл./изкл. ⑥.
- Поставете контейнера за боклука ⑪ на блока на двигателя:
- Пъхнете пластмасовия издатък от долната страна на ръчната прахосмукачка в гнездото на контейнера за боклук ⑪.
  - Натиснете бутона за деблокиране ③ и същевременно тласнете контейнера за боклук ⑪ върху блока на двигателя.
  - Отпуснете бутона за деблокиране ③, така че блокировката да влезе в гнездото. Контейнерът за боклук ⑪ стои стабилно върху блока на двигателя.

## Информация за акумулаторните батерии

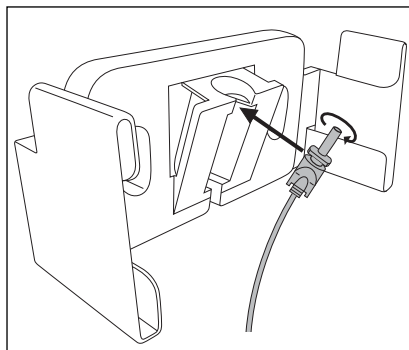
1. Ръчната прахосмукачка работи с презареждащи се литиево-йонни акумулаторни батерии. Преди да използвате ръчната прахосмукачка за първи път, акумулаторните батерии трябва да се зареждат в продължение на минимум 24 часа.
2. Акумулаторните батерии достигат пълния си капацитет след продължителност на зареждане от 24 часа. За поддръжка на акумулаторните батерии препоръчваме следното: След като акумулаторните батерии се зарядят, издърпайте зарядното устройство ④ от контакта. Включвайте зарядното устройство ④ отново в електрическия контакт едва когато смукателната мощност на ръчната прахосмукачка отслабне чувствително.

## Монтаж на стенния държач

### ⚠ Опасност за живота!

Уверете се, че в стената, в която искате да пробиете дупките за стенния държач ③, няма електрически проводници, други проводници или тръби. Съществува опасност за живота, ако пробиете провеждащи ток проводници!

1. Поставете коаксиалния щепсел ⑤ на зарядното устройство ④ в стенния държач ③, както е показано на следващата фигура. Фиксирайте коаксиалния щепсел ⑤ със завъртане.





2. Потърсете подходящо място за монтаж на стенния държач ③: Ръчната прахосмукачка трябва да може да се изважда безпроблемно от него и за зарядното устройство ④ трябва да има леснодостъпен контакт.
3. Пробийте две дупки на разстояние от около 68 mm. Използвайте стенния държач ③, за да отбележите дупките: тогава разстоянието помежду им ще е измерено правилно. Дупките трябва да са подходящи за дюбели с размер 5 mm.
4. Поставете дюбелите в дупките и закрепете стабилно стенния държач ③ с помощта на винтовете.
5. Можете да поставите приставките на страничния държач за принадлежности.
6. Включете зарядното устройство ④ в контакт.

## Зареждане

### 📘 *Указание:*

Преди да започнете зареждането се уверете, че превключателят за вкл./изкл. ⑥ е плъзнат назад (позиция „0“).

- Поставете ръчната прахосмукачка от горе в стенния държач ③, така че коаксиалният щепсел ⑤ да се плъзне в буксата на ръчната прахосмукачка. Контролният индикатор за зареждането ⑦ премигва червено и зареждането започва.

### ⚠️ *Важно:*

- Когато ръчната прахосмукачка отново се зареди достатъчно, контролният индикатор за зареждането ⑦ светва зелено. Това не означава, че акумулаторните батерии са заредени напълно. Когато контролният индикатор за зареждането ⑦ светне зелено, акумулаторните батерии са заредени 80 %.

- След като завърши зареждането, което при напълно изтощени акумулаторни батерии може да продължи 5 часа, уредът превключва автоматично към поддържащо зареждане (поддържаща функция). Въпреки това, за да предотвратите евентуални повреди на акумулаторните батерии, не оставяйте уреда непрекъснато свързан към зарядното устройство ④.
- Презареждайте акумулаторните батерии едва след като смукателната мощност на ръчната прахосмукачка отслабне чувствително и контролният индикатор за зареждането ⑦ премигва зелено.

### 📘 *Указание:*

Ръчната прахосмукачка може да се зарежда и директно през зарядното устройство ④. За тази цел извадете коаксиалния щепсел ⑤ с леко завъртане от стенния държач ③ и го включете в буксата на ръчната прахосмукачка.

## Работа с уреда

### ⚠️ *Внимание!*

Смукателният отвор трябва да е винаги свободен и да не е задръстен. Задръстванията водят до прегреване и повреда на двигателя.

### 📘 *Указания:*

- Обърнете внимание на това, че преди да използвате уреда, праховият филтър ⑩ винаги трябва да е поставен.
  - Изсмуквайте максимум само толкова течности, колкото може да побере контейнерът за боклук ⑪ до маркировката MAX.
1. Свалете ръчната прахосмукачка от стенния държач ③ или, ако не използвате стенния държач ③, издърпайте коаксиалния щепсел ⑤ от буксата.
  2. Поставете, ако желаете, подходящата приставка в засмукващия отвор:
    - приставката за fugи ②, за да почистите тесни, трудно достъпни места,
    - приставката за изсмукване на мокри повърхности ①, за да изсмучете течности.

### **i** Указание:

След като сте изсмукали течности, почиствайте веднага контейнера за боклук **11**. В противен случай се образуват бактерии и микроорганизми! Преди да използвате уреда отново, обърнете внимание на това, че торбичката на праховия филтър **9** трябва да е изсъхнала напълно.

3. За да включите уреда, преместете превключвателя за вкл./изкл. **6** напред. Контролният индикатор за зареждането **7** светва зелено.
4. След употреба преместете превключвателя за вкл./изкл. **6** назад.

### **i** Указание:

Поставяйте ръчната прахосмукачка в стенния държач **3** и започвайте зареждане, когато смукателната мощност отслабне чувствително и контролният индикатор за зареждането **7** премигва зелено.

## Почистване

За да постигнете най-добри резултати, след всяка употреба изпразвайте контейнера за боклук **11** и почиствайте праховия филтър **10**.

### **⚠** Важно:

Не използвайте агресивни, химически или абразивни почистващи препарати. Те повредят повърхността на уреда.

1. За да отворите контейнера за боклук **11**, натиснете бутона за деблокиране **8** и свалете контейнера за боклук **11**.
2. Извадете праховия филтър **10** от контейнера за боклук **11**.
3. Изпразнете контейнера за боклук **11**.
4. Издърпайте торбичката на праховия филтър **9** с държача ѝ от праховия филтър **10**.

5. Измийте торбичката на праховия филтър **9** със студена вода и изчакайте, докато изсъхне напълно, преди да я поставите отново в праховия филтър **10**. Не я подсушавайте с горещ въздух.
6. Поставете праховия филтър **10** отново в контейнера за боклук **11**. Внимавайте праховият филтър **10** да стои изправен и гуменото уплътнение да затваря контейнера за боклук **11**.
7. Поставете контейнера за боклук **11** отново на блока на двигателя:
  - Пъхнете пластмасовия издатък от долната страна на ръчната прахосмукачка в гнездото на контейнера за боклук **11**.
  - Натиснете бутона за деблокиране **8** и същевременно тласнете контейнера за боклук **11** върху блока на двигателя.
  - Отпуснете бутона за деблокиране **8**, така че блокировката да влезе в гнездото. Контейнерът за боклук **11** стои стабилно върху блока на двигателя.
8. Почистете корпуса и двете приставки с леко навлажнена кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек почистващ препарат върху кърпата.
9. Подсушете добре всички части, преди да използвате отново уреда или да го приберете.

## Изхвърляне

Уредът и акумулаторната батерия трябва да се изхвърлят поотделно.

### Предаване на уреда за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда в специализирано предприятие за извозване на отпадъци или местния пункт за събиране на отпадъци.

Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

## Изхвърляне на батерии/акумулаторни батерии



Батериите/Акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. По закон всеки потребител е длъжен да предава батериите/акумулаторните батерии в събирателен пункт в общината, квартала или търговската мрежа.


Това задължение е в услуга на екологосъобразното предаване за отпадъци на батерии/акумулаторни батерии. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние. За да изхвърлите уреда съобразно екологичните изисквания, трябва да отстраните акумулаторната батерия от уреда.

### **Опасност от токов удар!**

Когато изваждате акумулаторната батерия, изключвайте уреда от електрическата мрежа!

### **Внимание!** **Опасност от материални щети!**

Изваждайте акумулаторната батерия от уреда само когато искате да изхвърлите/бракувате уреда! Уредът е дефектен, ако сте извадили акумулаторната батерия!

1. Свалете контейнера за боклук  от блока на двигателя.
2. Развийте 4-те винта с кръстовиден шлиц от страна на блока на двигателя и винта с кръстовиден шлиц на кръглата решетка на блока на двигателя.
3. Сега можете да разглобите блока на двигателя.
4. Прережете 3-те кабела, които свързват платката с акумулаторната батерия със синя обвивка. Сега можете да извадите акумулаторната батерия.
5. Изхвърлете акумулаторната батерия съобразно екологичните изисквания. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Предавайте опаковъчните материали за отпадъци по екологосъобразен начин.

## Гаранция и сервиз

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е изпитан щателно преди доставката.

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако се наложи да се възползвате от гаранцията, първо се свържете по телефона със сервиза. Само по този начин може да се осигури безплатно връщане на вашата стока. Предоставянето на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. превключватели или акумулаторни батерии. Продуктът е предназначен единствено за битова, а не за професионална употреба.

При неправилна и нецелесъобразна употреба, упражняване на сила или ремонтни дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада. Законите ви права не се ограничават от тази гаранция. Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части. Еventуално наличните още при закупуването повреди и дефекти трябва да се съобщят незабавно след разопаковането, но най-късно два дни след датата на закупуване. След като изтече гаранционният срок, ремонтите се заплащат.

### **Сервизно обслужване България**

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: [kompnass@lidl.bg](mailto:kompnass@lidl.bg)

**IAN 96715**

### **Работно време на горещата линия:**

понеделник до петък от 8:00 ч. – 20:00 ч.  
(централноевропейско време)

## Вноситель

---

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Περιεχόμενα

## Σελίδα

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς     | 36 |
| Σύνολο αποστολής                      | 36 |
| Περιγραφή συσκευής                    | 36 |
| Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας       | 37 |
| Τεχνικές πληροφορίες                  | 39 |
| Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία | 39 |
| Πληροφορίες για τους συσσωρευτές      | 39 |
| Συναρμολόγηση της συγκράτησης τοίχου  | 39 |
| Φόρτιση                               | 40 |
| Χειρισμός                             | 40 |
| Καθαρισμός                            | 41 |
| Απομάκρυνση                           | 41 |
| Εγγύηση και σέρβις                    | 42 |
| Εισαγωγέας                            | 43 |

# Επαναφορτιζόμενο σκουπάκι χειρός μπαταρίας λιθίου

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χειρισμού είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδίετε και όλα τα έγγραφα.

## Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς

Το σκουπάκι χειρός επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για απορρόφηση στεγνών ή βρεγμένων επιφανειών ή στεγνών ή βρεγμένων ειδών ή υγρών. Δεν επιτρέπεται η απορρόφηση σε άτομα ή ζώα με αυτή τη συσκευή. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής δεν ισχύει ως σύμφωνη με τους κανονισμούς και κρύβει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για βλάβες που προκαλούνται από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς ή από λάθος χειρισμό. Η συσκευή δεν προορίζεται για την επαγγελματική χρήση.

## Σύνολο αποστολής

Επαναφορτιζόμενο σκουπάκι χειρός μπαταρίας λιθίου  
Ακροφύσιο αρμών  
Ακροφύσιο υγρής απορρόφησης  
Συγκράτηση τοίχου  
Υλικό τοποθέτησης  
Τροφοδοτικό  
Οδηγία χρήσης

Αμέσως μετά την αποσυσκευασία του συνόλου αποστολής ελέγχετε το σύνολο αποστολής για την πληρότητα του. Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή, κυρίως το προστατευτικό καπάκι πάνω από το διακόπτη on/off.

## Περιγραφή συσκευής

- 1 Ακροφύσιο υγρής απορρόφησης
- 2 Ακροφύσιο αρμών
- 3 Συγκράτηση τοίχου
- 4 Τροφοδοτικό
- 5 Κύλινδρος συνδετήρα
- 6 Διακόπτης on/off
- 7 Λυχνία ελέγχου φόρτισης
- 8 Πλήκτρο απασφάλισης
- 9 Σακούλα φίλτρου σκόνης
- 10 Φίλτρο σκόνης
- 11 Δοχείο ακαθαρσιών

### **i** Υπόδειξη:

Η συσκευή αποστέλλεται με αφόρπιστους συσσωρευτές. Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής πρέπει οι συσσωρευτές να φορτίζονται πρώτα για 24 ώρες.

## Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

---

### **⚠ Προς αποφυγή κινδύνου ζωής από ηλεκτροπληξία:**

- Μην φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μην χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός όταν το καλώδιο, το βύσμα ή η επικάλυψη έχουν βλάβη.
- Επιτρέψτε την αντικατάσταση του φθαρμένου βύσματος ή καλωδίου άμεσα από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- Επιτρέψτε οι επισκευές να γίνονται μόνο από ένα ειδικό συνεργείο. Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε οι ίδιοι τη συσκευή. Παρεμβάσεις οι οποίες δεν έχουν διεξαχθεί μέσω μιας ειδικής επιχείρησης, μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- Βεβαιώνετε πριν από την ενεργοποίηση της συσκευής ότι η αναφερόμενη τάση στα τεχνικά δεδομένα της συσκευής, αντιστοιχεί στην τάση δικτύου.
- Μην πιάνετε το τροφοδοτικό ή τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό με ένα καλώδιο επέκτασης, αλλά συνδέστε το τροφοδοτικό απευθείας με μια υποδοχή.

### **⚠ Για την αποφυγή κινδύνου τραυματισμού:**

- Μην αλλάζετε εξαρτήματα όταν η συσκευή λειτουργεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός για απορρόφηση μυτερών αντικειμένων ή γυάλινων θραυσμάτων.
- Ποτέ μην απορροφάτε φλεγόμενα σπύρτα, στάχτες που καίνε ή αποτοσίγαρα.
- Μην χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός για την απορρόφηση χημικών προϊόντων, υπολείμματα πέτρας, γύψο, τσιμέντο ή άλλα παρόμοια σωματίδια.
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά ή για χημικά και επιθετικά υγρά.
- Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε κλειστούς χώρους. Για την αποφυγή ατυχημάτων φυλάτε τη συσκευή μετά τη χρήση σε ένα στεγνό σημείο.
- Σε ακραίες συνθήκες μπορεί να εμφανιστούν διαρροές στις κυψέλες του συσσωρευτή. Σε επαφή του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια πρέπει το σχετικό σημείο να καθαριστεί αμέσως με καθαρό νερό. Αναζητήστε έναν γιατρό.



- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.

### ***Έτσι θα συμπεριφέρεστε με ασφάλεια:***

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα τα οποία προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- Το τροφοδοτικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς. Ποτέ μην τραβάτε τη συγκράτηση τοίχου ή το τροφοδοτικό από το καλώδιο. Μην τραβάτε από το καλώδιο όταν θέλετε να μετατοπίσετε τη συσκευή.
- Πιάνετε πάντα το βύσμα δικτύου όταν θέλετε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Προσέξτε απαραίτητως ώστε να μην τοποθετείτε το σκουπάκι χειρός δίπλα σε θερμαντικά σώματα, φούρνους ή άλλες θερμαντικές συσκευές ή επιφάνειες.
- Προσέχετε πάντα ώστε οι εγκοπές αερισμού να είναι ελεύθερες. Ένα κύκλωμα αέρα με εμπλοκή μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και βλάβη της συσκευής.
- Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές. Μην πετάτε τους συσσωρευτές στη φωτιά και μην τους εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- Δίδετε ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός σε σκάλες.
- Μην χρησιμοποιείτε το σκουπάκι χειρός χωρίς το τοποθετημένο φίλτρο σκόνης.
- Μην χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό για ένα άλλο προϊόν και μην προσπαθείτε να φορτίζετε αυτή τη συσκευή μέσω ενός άλλου σταθμού φόρτισης. Χρησιμοποιείτε μόνο το απεσταλμένο με αυτή τη συσκευή τροφοδοτικό.
- Ποτέ μην προσπαθείτε να φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

## Τεχνικές πληροφορίες

### Τροφοδοτικό ④

Τάση / Ρεύμα

εισόδου: 100 - 240 V ~,  
50/60 Hz  
μέγ. 300 mA

Τάση / Ρεύμα

εξόδου: 9,6 V === / 300 mA

Κατηγορία προστασίας: II / □

Περιγραφή τύπου: SAS 7.4 LI A2-1

### Συσκευή

Τάση εισόδου: 7,4 V ===

### Συσσωρευτές

Απόδοση: 1300 mAh

Συσσωρευτής: 7,4 V  
(2 συσσωρευτές λιθίου -  
ϊόντων 3,7 V)

## Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία

- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή, κυρίως το πάνω προστασίας πάνω από το διακόπτη on/off ⑥.
- Τοποθετήστε το δοχείο ακαθαρσιών ⑪ επάνω στο μπλοκ μοτέρ.
  - Ωθήστε την πλαστική προεξοχή στην κάτω πλευρά της σκούπας χειρός στην εσοχή του δοχείου ακαθαρσιών ⑪.
  - Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης ⑧ και ωθήστε ταυτόχρονα το δοχείο ακαθαρσιών ⑪ στο μπλοκ μοτέρ.
  - Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης ⑧, ώστε η ασφάλιση να πιάσει στην εσοχή.
  - Το δοχείο ακαθαρσιών ⑪ εδράζεται τώρα σταθερά επάνω στο μπλοκ μοτέρ.

## Πληροφορίες για τους συσσωρευτές

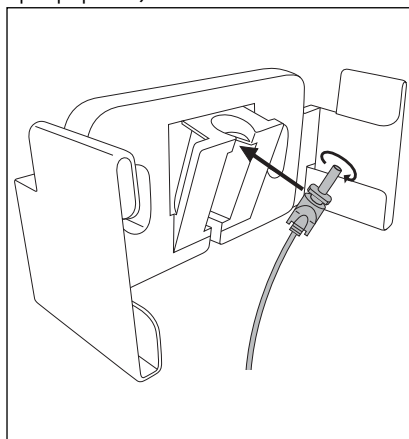
1. Το σκουπάκι χειρός λειτουργεί με επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές λιθίου - ιόντων.  
Πριν χρησιμοποιήσετε το σκουπάκι χειρός για πρώτη φορά, πρέπει οι συσσωρευτές να φορτιστούν το λιγότερο για 24 ώρες.
2. Οι συσσωρευτές επιτυγχάνουν την πλήρη τους απόδοση μετά από ένα χρόνο φόρτισης 24 ωρών. Για τη φρονίδα του συσσωρευτή προτείνουμε τα ακόλουθα: Αφού έχουν φορτιστεί οι συσσωρευτές, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό ④ από την πρίζα δικτύου. Συνδέετε το τροφοδοτικό ④ πάλι με την πρίζα δικτύου, μόνο όταν η απόδοση απορρόφησης της συσκευής έχει γίνει εμφανώς πιο αδύναμη.

## Συναρμολόγηση της συγκράτησης τοίχου

### ⚠ Κίνδυνος ζωής!

Εξασφαλίστε ότι δεν υπάρχουν γραμμές ρεύματος ή άλλες γραμμές ή σωλήνες στον τοίχο, στον οποίο θέλετε να κάνετε διάτρηση οπών για τις συγκρατήσεις τοίχου ③. Υπάρχει κίνδυνος ζωής όταν κάνετε διάτρηση σε μια γραμμή που φέρει ρεύμα!

1. Τοποθετήστε τον κύλινδρο συνδετήρα ⑤ του τροφοδοτικού ④ όπως φαίνεται στην ακόλουθη απεικόνιση, στη συγκράτηση τοίχου ③. Σταθεροποιήστε τον κύλινδρο συνδετήρα ⑤, περιστρέφοντάς τον.



2. Αναζητήστε μια κατάλληλη θέση μονταρίσματος για τη συγκράτηση τοίχου **3**: Το σκουπάκι χειρός πρέπει να μπορεί να απομακρύνεται εύκολα και πρέπει να υπάρχει μια προσβάσιμη πρίζα δικτύου για το τροφοδοτικό **4**.
3. Κάντε δύο οπές σε απόσταση περ. 68 χιλ. Χρησιμοποιήστε τη συγκράτηση τοίχου **3** για να σημαδέψετε τις οπές: έτσι μετρίεται η απόσταση σωστά. Οι οπές διάτρησης πρέπει να διατηρούνται έτσι ώστε να ταιριάζουν σε πείρους 5 χιλ.
4. Εισάγετε τους πείρους στις οπές και βιδώστε καλά τη συγκράτηση τοίχου **3** με τη βοήθεια των βιδών.
5. Μπορείτε να εισάγετε τα ακροφύσια στην πλευρική συγκράτηση αξεσουάρ.
6. Εισάγετε το τροφοδοτικό **4** σε μια πρίζα δικτύου.

## Φόρτιση

### **i** Υπόδειξη:

Εξασφαλίστε ότι ο διακόπτης on/off **6** έχει ωθηθεί προς τα πίσω (θέση "0") πριν ξεκινήσετε με τη φόρτιση.

- Τοποθετήστε το σκουπάκι χειρός από επάνω στη συγκράτηση τοίχου **3**, έτσι ώστε ο κύλινδρος συνδετήρα **5** να γλιστράει στην υποδοχή στο σκουπάκι χειρός. Η λυχνία ελέγχου φόρτισης **7** αναβοσβήνει κόκκινη και ξεκινά η διαδικασία φόρτισης.

### **A** Σημαντικό:

- Όταν το σκουπάκι χειρός έχει πάλι επαρκή ενέργεια για να απορροφήσει, ανάβει η λυχνία ελέγχου φόρτισης **7** πράσινη. Αυτό δε σημαίνει ότι οι συσσωρευτές έχουν φορτίσει πλήρως. Εάν η λυχνία ελέγχου φόρτισης **7** ανάβει πράσινη, οι συσσωρευτές έχουν φορτιστεί περ. στο 80%.

- Μόλις λήξει η διαδικασία φόρτισης, η οποία σε πλήρως αποφορτισμένους συσσωρευτές μπορεί να διαρκεί περ. 5 ώρες, η συσκευή γυρίζει αυτόματα στη φόρτιση διατήρησης (λειτουργία προστασίας). Ωστόσο μην αφήνετε τη συσκευή μόνιμα συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό **4**, ώστε να αποφεύγετε ενδεχόμενες φθορές των συσσωρευτών.
- Φορτίζετε πάλι τους συσσωρευτές, όταν η απόδοση απορρόφησης στο σκουπάκι χειρός γίνεται αισθητά πιο αδύναμη και η λυχνία ελέγχου φόρτισης **7** αναβοσβήνει πράσινη.

### **i** Υπόδειξη:

Το σκουπάκι χειρός μπορεί επίσης να φορτιστεί και μέσω του τροφοδοτικού **4**. Απομακρύνετε για αυτό τον κύλινδρο συνδετήρα **5** μέσω μιας ελαφριάς περιστροφής στη συγκράτηση τοίχου **3** και εισάγετε τον στην υποδοχή στο σκουπάκι χειρός.

## Χειρισμός

### **A** Προσοχή!

Το άνοιγμα απορρόφησης πρέπει να είναι πάντα ελεύθερο και χωρίς εμφράξεις. Οι εμφράξεις οδηγούν σε υπερθέρμανση και σε βλάβες στο μοτέρ.

### **i** Υποδείξεις:

- Προσέχετε ώστε το φίλτρο σκόνης **10** να είναι πάντα τοποθετημένο προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
  - Απορροφάτε το ανώτερο μόνο τόσα υγρά έως ότου το δοχείο ακαθαρσιών **11** έχει γεμίσει έως το σύμβολο του μέγιστου MAX.
1. Κατεβάζετε το σκουπάκι χειρός από τη συγκράτηση τοίχου **3**, ή όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συγκράτηση τοίχου **3**, τραβάτε τον κύλινδρο συνδετήρα **5** από την υποδοχή.
  2. Τοποθετήστε εάν επιθυμείται, το αντίστοιχο ακροφύσιο στο άνοιγμα απορρόφησης:
    - το ακροφύσιο αρμών **2**, ώστε να καθαρίσετε στενές, δύσκολα προσβάσιμες θέσεις.
    - το ακροφύσιο υγρής απορρόφησης **1**, ώστε να απορροφάτε υγρά.

### **i** Υπόδειξη:

Αφού απορροφήσετε υγρά, καθαρίζετε αμέσως το δοχείο ακαθαρσιών **11**. Αλλιώς δημιουργούνται βακτήρια και μικρόβια! Προσέχετε ώστε η σακούλα φίλτρου σκόνης **9** να έχει στεγνώσει πλήρως, προτού χρησιμοποιήσετε πάλι τη συσκευή.

3. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ωθήστε το διακόπτη on/off **6** προς τα εμπρός. Η λυχνία ελέγχου φόρτισης **7** ανάβει πράσινη.
4. Μετά τη χρήση ωθήστε το διακόπτη on/off **6** προς τα πίσω.

### **i** Υπόδειξη:

Τοποθετείτε το σκουπάκι χειρός στη συγκράτηση τοίχου **5** και ξεκινάτε με τη διαδικασία φόρτισης, όταν η απόδοση απορρόφησης γίνεται αισθητά πιο αδύναμη και η λυχνία ελέγχου φόρτισης **7** αναβοσβήνει πράσινη.

## Καθαρισμός

Για την επίτευξη καλύτερων αποτελεσμάτων, αδειάζετε το δοχείο ακαθαρσιών **11** και καθαρίζετε το φίλτρο σκόνης **10** μετά από κάθε χρήση.

### **⚠** Σημαντικό:

Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού τα οποία είναι επιθετικά, χημικά ή τριβικά. Αυτά προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.

1. Για να ανοίξετε το δοχείο ακαθαρσιών **11**, πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **8** και απομακρύνετε το δοχείο ακαθαρσιών **11**.
2. Απομακρύνετε το φίλτρο σκόνης **10** από το δοχείο ακαθαρσιών **11**.
3. Αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών **11**.
4. Τραβήξτε τη σακούλα φίλτρου σκόνης **9** με τη συγκράτηση από το φίλτρο σκόνης **10**.
5. Ξεπλένετε τη σακούλα φίλτρου σκόνης **9** σε κρύο νερό και περιμένετε έως ότου αυτή στεγνώσει πλήρως προτού την τοποθετήσετε πάλι στο φίλτρο σκόνης **10**. Μην τη στεγνώνετε με καυτό αέρα.

6. Τοποθετήστε το φίλτρο σκόνης **10** πάλι στο δοχείο ακαθαρσιών **11**. Προσέχετε ώστε το φίλτρο σκόνης **10** να εδράζεται ίσιο και το ελαστικό χείλος να ασφαρίζει στο δοχείο ακαθαρσιών **11**.
7. Τοποθετήστε το δοχείο ακαθαρσιών **11** πάλι επάνω στο μπλοκ κινητήρα:
  - Ωθήστε την πλαστική προεξοχή στην κάτω πλευρά της σκούπας χειρός στην εσοχή στο δοχείο ακαθαρσιών **11**.
  - Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **8** και ωθήστε ταυτόχρονα το δοχείο ακαθαρσιών **11** επάνω στο μπλοκ κινητήρα.
  - Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης **8**, ώστε η ασφάλιση να πιάνει στην εσοχή. Το δοχείο ακαθαρσιών **11** εδράζεται τώρα σταθερά επάνω στον κινητήρα μοτέρ.
8. Καθαρίστε το περιβλημα και τα δύο ακροφύσια με ένα ελαφρά νωπό πανί. Σε σκληρές ακαθαρσίες βάζετε ένα ήπιο καθαριστικό μέσο επάνω στο πανί.
- 9 Στεγνώνετε όλα τα εξαρτήματα καλά, πριν από τη νέα χρήση της συσκευής ή πριν την αποθήκευση.

## Απομάκρυνση

Η συσκευή και ο συσσωρευτής πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά.

### Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απομακρύνετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απομάκρυνσης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απομάκρυνσης.

Να τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Επικοινωνήστε σε περίπτωση αμφιβολιών με την επιχείρηση απομάκρυνσης.

## Απόρριψη μπαταριών/ συσσωρευτών



Οι μπαταρίες / συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μέσω των οικιακών απορριμμάτων. Κάθε χρήστης είναι νομικά υποχρεωμένος να παραδίδει τις μπαταρίες / τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας / της πόλης του ή στο εμπόριο.

Αυτή η υποχρέωση εξυπηρετεί στο να απομακρύνονται οι μπαταρίες / συσσωρευτές με έναν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Επιστρέψετε τις μπαταρίες / τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση. Για μια φιλική για το περιβάλλον απόρριψη, πρέπει να απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή.

### **⚠ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα όταν απομακρύνετε το συσσωρευτή!

### **⚠ Προσοχή! Υλικές ζημιές!**

Απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή μόνο εάν επιθυμείτε να απορρίψετε/δώσετε για απόσυρση τη συσκευή! Η συσκευή είναι ελαττωματική, εάν έχετε αποσυναρμολογήσει το συσσωρευτή!

1. Αφαιρέστε το δοχείο ακαθαρσιών **1** από το μοτέρ.
2. Λασκάρτε τις 4 σταυρόβιδες στα πλάγια του μοτέρ και τη σταυρόβίδα στη στρογγυλή σχάρα στο μοτέρ.
3. Τώρα μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε το μοτέρ
4. Κόψτε τα 3 καλώδια, τα οποία συνδέουν την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος με τον μπλε επικαλυμμένο συσσωρευτή. Τώρα μπορείτε να απομακρύνετε το συσσωρευτή.
5. Απορρίψτε το συσσωρευτή με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Απορρίψτε όλα τα υλικά συσκευασίων φιλικά προς το περιβάλλον.

## Εγγύηση και σέρβις

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης χρεώνονται.

**GR** Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: [kompnass@lidl.gr](mailto:kompnass@lidl.gr)

**IAN 96715**

**Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline):**

Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 - 20:00 (CET)

# Εισαγωγέας

---

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



| <b>Inhaltsverzeichnis</b>            | <b>Seite</b> |
|--------------------------------------|--------------|
| <b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>   | <b>46</b>    |
| <b>Lieferumfang</b>                  | <b>46</b>    |
| <b>Gerätebeschreibung</b>            | <b>46</b>    |
| <b>Wichtige Sicherheitshinweise</b>  | <b>47</b>    |
| <b>Technische Daten</b>              | <b>49</b>    |
| <b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> | <b>49</b>    |
| <b>Informationen zu den Akkus</b>    | <b>49</b>    |
| <b>Montage des Wandhalters</b>       | <b>49</b>    |
| <b>Aufladen</b>                      | <b>50</b>    |
| <b>Bedienen</b>                      | <b>50</b>    |
| <b>Reinigen</b>                      | <b>51</b>    |
| <b>Entsorgen</b>                     | <b>51</b>    |
| <b>Garantie und Service</b>          | <b>52</b>    |
| <b>Importeur</b>                     | <b>53</b>    |



# Li-Ionen-Akku- Handstaubsauger

---

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

---

Der Handstaubsauger darf nur zum Saugen von trockenen oder nassen Oberflächen bzw. trockenem oder nassem Sauggut oder Flüssigkeiten eingesetzt werden. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

## Lieferumfang

---

Li-Ionen-Akku-Handstaubsauger

Fugendüse

Nasssaugdüse

Wandhalter

Montagematerial

Netzteil

Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

## Gerätebeschreibung

---

- ❶ Nasssaugdüse
- ❷ Fugendüse
- ❸ Wandhalter
- ❹ Netzteil
- ❺ Hohlstecker
- ❻ Ein-/Ausschalter
- ❼ Ladekontrollleuchte (rot/grün)
- ❽ Entriegelungstaste
- ❾ Staubfilter-Beutel
- ❿ Staubfilter
- ⓫ Schmutzbehälter

### **Hinweis:**

Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 24 Stunden zu laden.

## Wichtige Sicherheitshinweise

---

### **⚠ Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:**

- Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.

### **⚠ Um Verletzungsgefahr zu vermeiden:**

- Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.
- Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- Das Gerät ist nicht für entflammare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### ***So verhalten Sie sich sicher:***

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie den Wandhalter oder das Netzteil niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät verstellen wollen.
- Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen.
- Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.
- Versuchen Sie niemals, **nicht wiederaufladbare** Batterien aufzuladen.

## Technische Daten

### Netzteil ④

Eingangsspannung/  
- strom: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz  
max. 300 mA

Ausgangsspannung/  
- strom: 9,6 V === / 300 mA

Schutzklasse: II / □  
Typenbezeichnung: SAS 7.4 LI A2-1

### Gerät

Eingangsspannung: 7,4 V ===

### Akkus

Kapazität: 1300 mAh  
Akku: 7,4 V  
(2 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)

## Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät, insbesondere die Schutzkappe über dem Ein-/Ausrichter ⑥.
- Setzen Sie den Schmutzbehälter ① auf den Motorblock:
  - Schieben Sie die Plastik-Nase an der Unterseite des Handstaubsaugers in die Aussparung am Schmutzbehälter ①.
  - Drücken Sie die Entriegelungstaste ③ und schieben Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter ① auf den Motorblock.
  - Lassen Sie die Entriegelungstaste ③ los, so dass die Verriegelung in die Aussparung greift. Der Schmutzbehälter ① sitzt nun fest auf dem Motorblock.

## Informationen zu den Akkus

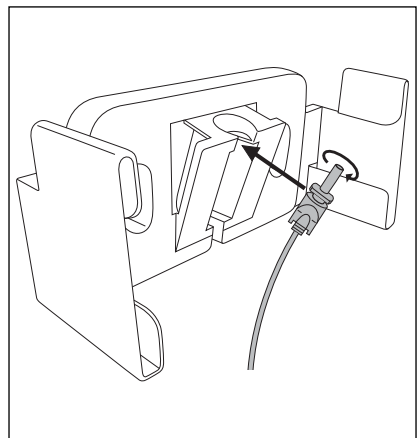
1. Der Handstaubsauger wird mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus betrieben. Bevor Sie den Handstaubsauger zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus für mindestens 24 Stunden geladen werden.
2. Die Akkus erreichen ihre volle Kapazität nach einer Aufladezeit von 24 Stunden. Zur Pflege der Akkus empfehlen wir folgendes: Ziehen Sie, nachdem die Akkus geladen sind, das Netzteil ④ aus der Netzsteckdose. Verbinden Sie das Netzteil ④ erst wieder mit der Netzsteckdose, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird.

## Montage des Wandhalters

### ⚠ Lebensgefahr!

Stellen Sie sicher, dass sich keine Stromleitungen oder andere Leitungen oder Rohre in der Wand befinden, in der Sie die Löcher für den Wandhalter ③ bohren wollen. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!

1. Setzen Sie den Hohlstecker ⑤ des Netzteils ④ wie auf der nachfolgenden Abbildung gezeigt in den Wandhalter ③ ein. Fixieren Sie den Hohlstecker ⑤, indem Sie ihn drehen.



2. Suchen Sie einen geeigneten Montageplatz für den Wandhalter **3**: Der Handstaubsauger muss problemlos aus ihm herausgezogen werden können und eine Netzsteckdose muss für das Netzteil **4** erreichbar sein.
3. Bohren Sie zwei Löcher im Abstand von ca. 68 mm. Benutzen Sie den Wandhalter **3** zum Anzeichnen der Löcher: so ist der Abstand korrekt abgemessen. Die Bohrlöcher müssen passend für 5 mm-Dübel gebohrt werden.
4. Stecken Sie die Dübel in die Löcher und schrauben Sie den Wandhalter **3** mit Hilfe der Schrauben fest.
5. Sie können die Düsen auf die seitlichen Zubehöralter aufstecken.
6. Stecken Sie das Netzteil **4** in eine Netzsteckdose ein.

- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, welcher bei komplett entladenen Akkus ca. 5 Stunden dauern kann, schaltet das Gerät automatisch in die Erhaltungsladung (Pflegefunktion). Lassen Sie dennoch das Gerät nicht permanent am Netzteil **4** angeschlossen, um eventuelle Beschädigungen der Akkus zu vermeiden.
- Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte **7** grün blinkt.

### **i Hinweis:**

Der Handstaubsauger kann auch direkt über das Netzteil **4** geladen werden. Entnehmen Sie dafür den Hohlstecker **5** durch eine leichte Drehung aus dem Wandhalter **3** und stecken Sie ihn in die Buchse am Handstaubsauger.

## Aufladen

### **i Hinweis:**

Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter **6** nach hinten geschoben ist (Position „0“), bevor Sie mit dem Laden beginnen.

- Setzen Sie den Handstaubsauger von oben in den Wandhalter **3**, so dass der Hohlstecker **5** in die Buchse am Handstaubsauger rutscht. Die Ladekontrollleuchte **7** blinkt rot auf und der Ladevorgang beginnt.

### **⚠ Wichtig:**

- Wenn der Handstaubsauger wieder genug Energie hat, um zu saugen, leuchtet die Ladekontrollleuchte **7** grün. Dies bedeutet nicht, dass die Akkus voll geladen sind. Wenn die Ladekontrollleuchte **7** grün aufleuchtet, sind die Akkus zu ca. 80% geladen.

## Bedienen

### **⚠ Achtung!**

Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.

### **i Hinweise:**

- Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **10** immer eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Saugen Sie maximal nur so viel Flüssigkeit auf, bis der Schmutzbehälter **11** bis zur MAX-Markierung gefüllt ist.

1. Nehmen Sie den Handstaubsauger von dem Wandhalter **3** herunter, oder, wenn Sie den Wandhalter **3** nicht benutzen, ziehen Sie den Hohlstecker **5** aus der Buchse.
2. Setzen Sie, wenn gewünscht, die passende Düse in die Saugöffnung:
  - die Fugendüse **2**, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.
  - die Nassaugdüse **1**, um Flüssigkeiten aufzusaugen.

### **i Hinweis:**

Reinigen Sie, nachdem Sie Flüssigkeiten aufgesaugt haben, sofort den Schmutzbehälter **11**. Ansonsten bilden sich Bakterien und Keime! Achten Sie darauf, dass der Staubfilter-Beutel **9** vollständig getrocknet ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

3. Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **6** nach vorne. Die Ladekontrollleuchte **7** leuchtet grün auf.
4. Nach Gebrauch schieben Sie den Ein-/Ausschalter **6** nach hinten.

### **i Hinweis:**

Setzen Sie den Handstaubsauger in den Wandhalter **3** und beginnen Sie mit dem Ladevorgang, wenn die Saugleistung spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte **7** grün blinkt.

## Reinigen

---

Um beste Ergebnisse zu erzielen, leeren Sie den Schmutzbehälter **11** und reinigen Sie den Staubfilter **10** nach jedem Gebrauch.

### **⚠ Wichtig:**

Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernde Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

1. Um den Schmutzbehälter **11** zu öffnen, drücken Sie die Entriegelungstaste **8** und nehmen Sie den Schmutzbehälter **11** ab.
2. Entnehmen Sie den Staubfilter **10** aus dem Schmutzbehälter **11**.
3. Entleeren Sie den Schmutzbehälter **11**.
4. Ziehen Sie den Staubfilter-Beutel **9** mit seiner Halterung aus dem Staubfilter **10**.
5. Spülen Sie den Staubfilter-Beutel **9** in kaltem Wasser aus und warten Sie, bis dieser wieder vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in den Staubfilter **10** einsetzen. Trocknen Sie ihn nicht mit heißer Luft.

6. Setzen Sie den Staubfilter **10** wieder in den Schmutzbehälter **11** ein. Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **10** gerade sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter **11** verschließt.
7. Setzen Sie den Schmutzbehälter **11** wieder auf den Motorblock:
  - Schieben Sie die Plastik-Nase an der Unterseite des Handstaubsaugers in die Aussparung am Schmutzbehälter **11**.
  - Drücken Sie die Entriegelungstaste **8** und schieben Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **11** auf den Motorblock.
  - Lassen Sie die Entriegelungstaste **8** los, so dass die Verriegelung in die Aussparung greift. Der Schmutzbehälter **11** sitzt nun fest auf dem Motorblock.
8. Reinigen Sie das Gehäuse und die beiden Düsen mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
9. Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

## Entsorgen

---

Das Gerät und der Akku müssen getrennt voneinander entsorgt werden.

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.


Um das Gerät umweltgerecht zu entsorgen, müssen Sie den Akku aus dem Gerät entfernen.

### **Stromschlaggefahr!**

Entfernen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie den Akku entfernen!

### **Achtung! Sachschaden!**

Entnehmen Sie den Akku nur aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät entsorgen/verschrotten wollen! Das Gerät ist defekt, wenn Sie den Akku ausgebaut haben!

1. Nehmen Sie den Schmutzbehälter  vom Motorblock.
2. Lösen Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben an der Seite des Motorblocks und die Kreuzschlitzschraube am runden Gitter am Motorblock.
3. Sie können nun den Motorblock auseinander nehmen
4. Kneifen Sie die 3 Kabel, welche die Platine mit dem blau ummantelten Akku verbinden, durch. Sie können nun den Akku entfernen.
5. Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## Garantie und Service

---

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

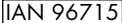
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

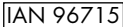
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)



### **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)



**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 96715

**Erreichbarkeit Hotline:**

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

## Importeur

---

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

Last Information Update · Stanje informacija · Versiunea informatiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen:

02 / 2014 · Ident.-No.: SAS7.4LIA2-012014-1

---

IAN 96715